**Brown University**

**Department of Classics**

**MGRK 0600: Advanced Modern Greek II**

**Section I (Reading, Listening and Responding);**

**Section II (Topics and “Texts”)**

**Instructor: Elsa Amanatidou**

**Office**: CLS

195 Angel Street (2nd Floor)

Tel: 863 7482

E-mail: [Elsa\_Amanatidou@Brown.edu](mailto:Elsa_Amanatidou@Brown.edu)

**Mailbox:** Department of Classics

Box 1856

Brown University

**Office hours**: Thursday 9:00-10:20

+ By appointment.

**N.B.**

**a) Enrolled students can access source material and information on**

[**https://canvas.brown.edu/**](https://canvas.brown.edu/)

**b) Links for audio files:** <https://canvas.brown.edu/courses/370849>

+ Advertisement files: <http://www.brown.edu/cis/sta/dev/amanatidou_clips/index.html>

**c) For information on verb conjugation:**

[**http://modern-greek-verbs.tripod.com/cot.html**](http://modern-greek-verbs.tripod.com/cot.html)

**d) For Poetry and Literature:**

[**http://www.snhell.gr/**](http://www.snhell.gr/)

**e)Translation**

[**http://artsweb.bham.ac.uk/pking/grengtra.htm**](http://artsweb.bham.ac.uk/pking/grengtra.htm)

**f) Viewing**

**http://www.greek-movies.com/**

**g) On line dictionaries and corpora**

<http://www.greek-language.gr/greekLang/modern_greek/tools/lexica/index.html>

**h) Songs Playlist**

**OCRA: http://dl.lib.brown.edu/reserves/student/student.php**

**COURSE SYLLABUS**

**Course Description**

This course is for students who have completed MGRK0500 or have advanced language awareness through contact with Modern Greek in other ways. A placement test might be necessary prior to enrolment.

The course is organized around two weekly sessions which use a textbook and authentic texts as points of departure, respectively. The first session, “Reading, Listening and Responding”, will offer students the opportunity to review grammar and generally expand their language awareness, through the studying of textbook materials organized into topic areas such as: national heritage, customs and beliefs, world issues (famine, war, energy, racism), etc.

The second session will offer a survey of the development and profile of Greece’s cultural landscape, drawing on sources from literature, testimonies, diaries, music, film, radio and TV. Choice of topics will reflect students’ particular interests.

Both aspects of the course will encourage students to communicate through the written and the spoken word by applying the appropriate grammatical system, range of structures and vocabulary. Although competence in the manipulation of the language and knowledge of grammar and vocabulary is a prerequisite for this course, there will be regular reviews to “refresh” memory or to clarify points.

Materials will be drawn from a reader, literature, history, music, cinema and the media. Activities will include movie and video shows, informal gatherings, literary discussions, guest lecturers on relevant topics as well as communicative and grammar activities and translation from and into Greek.

**Aims**

* To enhance understanding of the written forms of language using a variety of registers and to provide opportunity for in-depth study
* To hone skills of manipulating MG accurately, in order to organise facts and ideas, and to present explanations, opinions and information in writing and in speech
* To transfer meaning from English into Greek and vice-versa
* To further develop close reading skills, analytical skills and critical insight and encourage students to perceive the study of Modern Greece and its language within a broader context
* To promote awareness of and contact with contemporary Greece, its literature, history, cultural background and heritage
* To develop positive attitudes to language learning and international understanding
* To extend students intellectually
* To provide a suitable foundation for those students who wish to pursue a more specialized study of Modern Greek, in any field.

**LEARNING OUTCOMES**

By the end of this course learners ought to:

* Be proficient, independent users of the language
* Understand a wide range of demanding, longer texts, and recognize implicit meaning
* Express him/herself fluently and spontaneously without much obvious searching for expressions and demonstrating the ability to rephrase when needed
* Use language flexibly and effectively for social purposes as well as for, academic and professional purposes
* Produce clear, well-structured, detailed text on complex subjects, showing controlled use of organisational patterns, connectors and cohesive devices
* Explain and understand viewpoints giving and recognizing the advantages and

disadvantages of various options

* Demonstrate a high level of intercultural awareness and distinguish patterns of social conventions and ritual behavior in order to handle communication appropriately

**Course Methodology & Resources**

Extracts from various textbooks will provide the basis for expanding the students’ language awareness in order to communicate confidently and accurately within the framework of selected topics and enable them to respond pertinently to written and oral language. Additional materials will be drawn from authentic sources such as contemporary journals and newspapers, as well as specially adapted and written material authored by me. Students will be asked to undertake independent research on their areas of interest and present their work orally in class, or in writing.

A reading list of selected extracts from prose and poetry will provide the focal point for close analysis, discussion of the ideas and the historical or social co-ordinates of the text, vocabulary expansion and translation exercises. Music and film will provide additional insight into a topic and opportunity for transcultural comparisons, by highlighting patterns or links with the literature or other forms of artistic and cultural expression of other countries.

Listening Comprehension activities will include a series of authentic advertisements posted on Canvas and the audio files organized around opinions on current affairs.

Specially designed handouts will supplement the grammar and material presented in class and in the textbooks. Reading guidance notes and other helpful reading hints will be made available through Canvas, in order to facilitate the reading of challenging material.

There will be regular vocabulary quizzes pertaining to the Units studied in class.

On the first day of class, each week, students will be required to present a short oral account of an experience or opinion on an issue of their choice (real or constructed!).

Weekly schemes of work will be posted on Canvas and it will be the students’ responsibility to download these and any other designated handouts and bring them to class when appropriate. Regular reviews will recycle already taught material and link it to the new material ahead. Review handouts will be posted on Canvas when need arises. Extra review sessions can be arranged by mutual agreement, especially in the period preceding tests or when need arises.

Out of class activities will include film screenings, informal gatherings and lectures by guest speakers and grammar walk-in clinics.

**ATTENDANCE AND HOMEWORK**

Attendance is mandatory. It is not only essential for the achievement of learning outcomes but also for securing a good final grade. In the case of absence, you will need to notify me and **make up the work missed within an agreed upon time frame. Please contact a fellow student or access the information about what you have missed through the weekly schemes of work.** Absence does NOT constitute a reason for not handing in assignments, except in the case of illness, religious holidays or other serious emergencies. If, for no serious reason, work is handed in late, this will result in a lower class participation grade. The same goes for frequent late arrivals.

If work is handed in late and within the framework of 24 hours after the deadline, 10% will be deducted from the student’s grade for that particular assignment. Work submitted after the 24 hour grace period **will not** be accepted, unless a prior agreement has been reached. If there are exceptional circumstances that might affect your performance or attendance, please let me know at once.

6 unexcused absences will prevent a student from achieving grade A.

**Assessment**

* 25%: class work, daily homework and weekly written, listening and viewing comprehension assignments: Students will be assessed on their performance in various tasks, which must be handed in promptly, and on all aspects of class work. Attendance is mandatory, unless there is a medical or other serious reason. In the case of such absence, notification will be required and the missed homework will have to be completed within a prescribed time frame.
* 10% weekly vocabulary quizzes
* 30%: mid-term exam/assignment
* 35%: final exam

Grades will be posted on Canvas on a weekly basis. It is your responsibility to keep track of them and alert me to any grading issues you would like to discuss. Please keep track of them and let me know immediately if you think there is an error in recording these.

**Books**

**A. Textbook**

* Κλεάνθη Αρβανιτάκη, *Eπικοινωνήστε Ελληνικά 3, Δέλτος, ISBN 9608464056*
* Κλεάνθη Αρβανιτάκη, Eπικοινωνήστε Ελληνικά 3, Workbook A, *ISBN 9608464064*

**B. Selected extracts from:**

The following texts are recommended and can be bought on line (www. Greecein print.com) or found at Rockefeller library**.**

**This list applies to MGRK0500, also**

**Extracts from:**

Ελισάβετ Μουτζιάν-Μαρτινέγκου, *Αυτοβιογραφία*

Α. Παπαδιαμάντη, *Η Φόνισσα*

Γ. Ρίτσου, *Επιτάφιος*

Ιωάννα Τσάτσου, *Φύλλα Κατοχής*

Γ. Ιωάννου, *Διηγήματα*

Μ. Αναγνωστάκη, *Ποιήματα*

Α. Σαμαράκη, *Ζητείται Ελπίς*

K. Ταχτσή, *Το τρίτο στεφάνι*

A. Ζέη, *Η αρραβωνιαστικιά του Αχιλλέα*

*Δεκαοχτώ Κείμενα*

Αμάντας Μιχαλοπούλου*, ‘Eξω η ζωή είναι πολύχρωμη (διηγήματα)*

+

In Translation:

David Ricks, ed, *Modern Greek Writing,* An Anthology on English Translation

E. Keeley and Ph. Sherrard, *A Greek Quintet: Cavafy, Sikelianos, Seferis, Elytis, Gatsos*, 2nd ed., Euboia 1992

**C. Films**

|  |  |
| --- | --- |
| Τα δελφινάκια του Αμβρακικού | Δημόπουλος |
| Dogtooth | Λάνθιμος |
| Ο Βασιλιάς | Γραμματικός |
| Η νοσταλγός | Αλεξανδράκη |

**Recommended:**

1. D.N. Stavropoulos, *Oxford Greek-English Learner’s Dictionary*.
2. D.N. Stavropoulos - A.S. Hornby, *Oxford English-Greek Learner’s Dictionary*.

## Modern Greek through the Internet

(Consult these with caution and feel free to bring queries to class)

1. **Greek Fonts**

[**http://www.hellenic.net/fonts/**](http://www.hellenic.net/fonts/)  
**(ii) Greek Language Transliteration Table**

**http://www.libraries.psu.edu/iasweb/catsweb/rarebook/greek.htm**

[**http://www.washingtonpost.com/wp-adv/specialsales/spotlight/greece/front.html**](http://www.washingtonpost.com/wp-adv/specialsales/spotlight/greece/front.html)

1. **Greek radio and television**

[**http://www.ert.gr/en/**](http://www.ert.gr/en/)

[**http://www.e-radio.gr/**](http://www.e-radio.gr/)

1. **Culture**

[**http://www.culture.gr/war/index.jsp**](http://www.culture.gr/war/index.jsp)

**(v) Greek search engine**

[**http://www.phantis.gr/**](http://www.phantis.gr/)

**(vi) Greek movies**

[**http://www.greek-movies.com/**](http://www.greek-movies.com/)